



T O R B A

## VOYAGE TORBA & VOYAGE TORBA PRIVATE KONZEPT SOMMER 2017

ALLGEMEINE INFORMATIONEN					
Hotelname	Voyage Torba	Voyage Torba Private	Eröffnungsdatum	Voyage Torba	1985
				Voyage Torba Private	2010
Kategorie	5* Hotel	Private Hotel	Letzte Renovierung	2012	
Grundfläche	52.000 m²	5.000 m²	Verpflegung	Ultra All Inclusive	
Adresse	Atatürk Cad. Torba Mah. 48400 Bodrum/Muğla - Türkei		Saison	Voyage Torba	29.04.2017 – 15.10.2017
				Voyage Torba Private	12 Monate
Telefon	+ 90 (0) 252 367 18 20 pbx		Anzahl der Zimmer	Voyage Torba	495
				Voyage Torba Private	46
Fax	+90 (0) 252 367 18 40		Bettenanzahl	Voyage Torba	1158
				Voyage Torba Private	124
Homepage	<a href="http://www.voyagehotel.com">www.voyagehotel.com</a>		Klima	24 Stunden Klimaanlage (individuell regulierbar)	
E-Mail	<a href="mailto:torba@voyagehotel.com">torba@voyagehotel.com</a>		Anzahl der Etagen	Voyage Torba	84 2-stöckige Bungalows (mit Gartenblick)
Call Center	444 90 60			Voyage Torba Private	16 2-stöckige Bungalows (mit Poolblick)
Transfermittel	Taxi und Transfermöglichkeiten		Anzahl der Fahrstühle	Keine	
Sprachen	Deutsch, Englisch, Niederländisch, Französisch, Türkisch		Haustiere	Nicht gestattet	
Akzeptierte Kreditkarten	Master, Visa		Internet/W-LAN	In allen Bereichen und Zimmern gebührenfrei	

### LAGE

<b>Bodrum Flughafen</b>	30 km
<b>Milas Stadtzentrum</b>	40 km
<b>Nächste Siedlung</b>	6 km (Bodrum Zentrum)
<b>Nächstes Krankenhaus</b>	7 km



### POOL & STRAND

- 300 m langer privater Sandstrand (1 Familien- und 1 Erwachsenenstrand +16)
- 2 Badestege (1 Familien- und 1 Erwachsenensteg +16)
- Die Pools sind von 07:00 – 19:00 Uhr geöffnet
- Aquapark mit 6 Erwachsenenrutschen und 1 Kinderrutsche, geöffnet vom 29. April bis 15. Oktober, zwischen 10:00- 12:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr
- Der Private Pool ist nur für Gäste der Private Zimmer zugänglich

Pool	Außenbereich	Innenbereich	Süßwasser	Beheizt	Tiefe (cm)	Fläche (m <sup>2</sup> )
Private Pool	✓		✓		150	1000
Hauptpool	✓		✓		150	900
Hawaiian Pool	✓		✓		150	350
Deluxe Pool (Speziell)	✓		✓		150	500
Meerseite Pool (Speziell)	✓		✓		150	500
Aquapark Pool	✓		✓		150	500
Kinderpool	✓		✓		35	120

Je nach Saison und Wetterbedingungen kann es zu Änderungen des All Inclusive Konzeptes und Einschränkungen der Dienstleistungen kommen. Voyage Torba und Voyage Torba Private halten sich somit Änderungen vor.



T O R B A

## VOYAGE TORBA & VOYAGE TORBA PRIVATE KONZEPT SOMMER 2017

### ZIMMER

#### Allgemeine Zimmerausstattung

- Zimmerkartensystem
- Tägliche Auffüllung der Minibar: 0,5 l Wasser, Coca Cola, Fanta, Sprite, Efes Bier, Soda, Milch (bei Belegung mit Babys), Fruchtsäfte, Schokowaffeln, Erdnüsse
- Nach dem türkischen Gesetz § 4207, ist das Rauchen von Tabakwaren in geschlossenen Räumen nicht gestattet.
- 5 unserer Zimmer sind für unsere körperlich eingeschränkten Gäste geeignet.  
(Zimmertürbreite 80 cm, Badezimmertür 90 cm, Balkontür 68 cm)
- Als Zusatzbett werden in den Zimmern aufziehbare Sofas bereitgestellt.



Zimmerarten	m <sup>2</sup>	Ausstattung	Min/Max Belegung
<b>Deluxe Zimmer</b>	31 m <sup>2</sup>	1 Schlafzimmer mit 1 Doppelbett, Klimaanlage (individuell regulierbar), Laminatboden, Minibar, Digitalsafe, LCD/Satellit TV mit Musikkkanal, DVD Player, Telefon, Bad mit Dusche und Wanne, WC, Handtücher, Slipper, Föhn, Terrasse, Kaffee & Tee Zubereiter, Etro Pflegeprodukte, ein privater Pool zur gemeinsamen Nutzung der Gäste dieser Zimmerkategorie (die Zimmer in den unteren Etagen haben direkten Zugang zum Pool)	1 / 2 Erwachsene (Kinder max. 6 Jahre)
<b>Familienzimmer Meerseite (Swim up)</b>	36 m <sup>2</sup>	2 Schlafzimmer (1 Doppelbett und 2 Einzelbetten), Klimaanlage (individuell regulierbar), Fliesenboden, Minibar, Digitalsafe, LCD/Satellit TV mit Musikkkanal, DVD Player, Telefon, Bad mit Dusche, WC, Handtücher, Slipper, Föhn, Kosmetikspiegel, Balkon, Kaffee & Tee Zubereiter, ein privater Pool zur gemeinsamen Nutzung der Gäste dieser Zimmerkategorie (direkter Zugang zum Pool über die Terrasse)	3 / 4 Erwachsene
<b>Standardzimmer Meerseite</b>	31 m <sup>2</sup>	1 Schlafzimmer (1 Doppelbett oder 2 Einzelbetten), Klimaanlage (individuell regulierbar), Fliesenboden, Minibar, Digitalsafe, LCD/Satellit TV mit Musikkkanal, Telefon, Bad mit Dusche, WC, Handtücher, Slipper, Föhn, Balkon, Kaffee & Tee Zubereiter, ein privater Pool zur gemeinsamen Nutzung der Gäste dieser Zimmerkategorie	1 / 2 Erwachsene (Kinder max. 6 Jahr)
<b>Standardzimmer</b>	17 m <sup>2</sup>	1 Schlafzimmer (1 Doppelbett und ein aufziehbares Sofa), Klimaanlage (individuell regulierbar), Fliesenboden, Minibar, Digitalsafe, LCD/Satellit TV mit Musikkkanal, Telefon, Bad mit Dusche, WC, Handtücher, Slipper, Föhn, Balkon	1 / 2 Erwachsene
<b>Superior Zimmer</b>	21 m <sup>2</sup>	1 Schlafzimmer (1 Doppelbett und ein aufziehbares Sofa), Klimaanlage (individuell regulierbar), Fliesenboden, Minibar, Digitalsafe, LCD/Satellit TV mit Musikkkanal, Telefon, Bad mit Dusche, WC, Handtücher, Slipper, Föhn, Balkon oder französischer Balkon	1 / 3 Erwachsene
<b>Familienzimmer</b>	33 m <sup>2</sup>	2 Schlafzimmer (1 Doppelbett und 2 Einzelbetten), Klimaanlage (individuell regulierbar), Fliesenboden, Minibar, Digitalsafe, LCD/Satellit TV mit Musikkkanal, Telefon, Bad mit Dusche, WC, Handtücher, Slipper, Föhn, Kosmetikspiegel, Balkon	3 / 4 Erwachsene
<b>Private Standardzimmer (Swim up)</b>	28 m <sup>2</sup>	1 Schlafzimmer (1 Doppelbett und 1 aufziehbares Sofa), Klimaanlage (individuell regulierbar), Laminatboden, Minibar, Digitalsafe, LCD/Satellit TV mit Musikkkanal, DVD Player, Kaffee & Tee Zubereiter, Telefon, Bad mit Dusche, WC, Handtücher, Slipper, Föhn, ein privater Pool zur gemeinsamen Nutzung der Gäste dieser Zimmerkategorie (direkter Zugang zum Pool über die Terrasse)	1 / 3 Erwachsene
<b>Private Familienzimmer</b>	55 m <sup>2</sup>	2 Schlafzimmer (1 Doppelbett und 2 Einzelbetten), Klimaanlage (individuell regulierbar), Laminatboden, Minibar, Digitalsafe, LCD/Satellit TV mit Musikkkanal, DVD Player, Kaffee & Tee Zubereiter, Telefon, Bad mit Dusche, WC, Handtücher, Slipper, Föhn, Kosmetikspiegel, Balkon	3 / 4 Erwachsene



T O R B A

## VOYAGE TORBA & VOYAGE TORBA PRIVATE KONZEPT SOMMER 2017

### SPEISEN & GETRÄNKE

- 1 Hauptrestaurant, 1 Private-Restaurant (nur für Private-Gäste), 8 À-la-carte-Restaurants, 2 Snack Restaurants, 10 Bars, 1 Patisserie
- Frühstück-, Mittag- und Abendbuffet im Hauptrestaurant
- Das Hauptrestaurant hat eine Gesamtkapazität von 900 Personen (250 Personen im Außenbereich und 650 Personen im Innenbereich)
- Das Hauptrestaurant bietet ein vegetarisches Buffet, ein Diätbuffet, sowie Showcooking
- Im Hauptrestaurant und am Obst- und Gemüsestand werden 3 Sorten von frisch gepressten Obst- und Gemüsesäften serviert. (Orangensaft und je nach Jahreszeit 2 Sorten Obst und Gemüse)
- Alle Getränke werden an den Tisch serviert.
- In den À-la-carte-Restaurants und im Hauptrestaurant sind Kinderhochstühle vorhanden.
- In den À-la-carte-Restaurants sind Kindermenüs vorhanden.
- Zum Frühstück wird frisch gepresster Orangensaft gebührenfrei serviert.
- Deluxe Getränke wie Champagner, Flaschenweine etc. sind gebührenpflichtig.

Frühstück	Voyage Restaurant	07:00 – 11:00
Mittagessen		12:30 – 14:30
Abendessen		19:00 – 21:30
Mitternachtsessen		00:00 – 01:00
Frühstück	Private Restaurant (nur für Private-Gäste)	07:00 – 11:00
Mittagessen		12:30 – 14:30
Abendessen		19:00 – 21:30
Dorf-Frühstück (mit Vorreservierung)	Halikarnas Fisch Restaurant	09:00 – 11:00
Aqua Snack	Aqua Bar	12:30 – 16:00
Beach Snack	Beach Bar	12:30 – 16:00
Türkische Teigtaschen „Gözleme“	Gözleme-Haus	13:00 – 17:00
Bistro	Kebabistan	01:00 – 06:00
Pasta	Pasta-Haus	14:00 – 18:00
Sandwich und Toast	Tee-Haus	13:00 – 17:00
Patisserie (Kuchen, Torten, Eis, Süßspeisen)	Panorama Bar	10:00 – 18:00
Eis	Panorama Bar (Eis am Stiel und im Becher) Aqua Snack, Beach Snack, Mini Club (Eis am Stiel)	10:00 – 18:00
Obst & Gemüse	Am Strand	14:00 – 18:00
Kinderbuffet Frühstück	Voyage Restaurant	07:00 – 11:00
Kinderbuffet Mittagessen	Mini Club	12:00 – 14:00
Kinderbuffet Abendessen	Voyage Restaurant	19:00 – 21:30



### À-LA-CARTE-RESTAURANTS

Restaurant Name	Küche	Lage	Öffnungszeiten	Kapazität	Gebührenfrei	Gegen Gebühr
China Garden	Chinesisches Restaurant	Außenbereich	19:00 – 22:00	73 Personen	✓	
El Pato Pequeno	Mexikanisches Restaurant	Außenbereich	19:00 – 22:00	86 Personen	✓	
Ela Ela	Griechische Taverne	Außenbereich	19:00 – 22:00	80 Personen	✓	
Kebabistan	Türkisches Restaurant	2. Etage	19:00 – 22:00	70 Personen	✓	
Halikarnas	Fisch Restaurant	Außenbereich	19:00 – 22:00	80 Personen	✓	
Voyagelli	Italienisches Restaurant	Außenbereich	19:00 – 22:00	75 Personen	✓	
Teppanyaki	Japanisches Restaurant	Außenbereich	19:00 – 22:00	22 Personen		✓
La Vaca Loca	Steak Restaurant	Außenbereich	19:00 – 22:00	45 Personen		✓

- Für den Besuch der À-la-carte-Restaurants ist eine Vorreservierung erforderlich. Diese kann vom Zimmertelefon aus zwischen 10:00 und 14:00 Uhr über die Rufnummer 8888 getätigt werden.
- Jedes der gebührenfreien À-la-carte-Restaurants kann pro Aufenthalt einmal je nach Verfügbarkeit besucht werden.
- In den À-la-carte-Restaurants wird eine Flasche Tafelwein gebührenfrei serviert.
- In den À-la-carte-Restaurants sind Kinderhochstühle sowie Kindermenüs kostenfrei vorhanden.

Je nach Saison und Wetterbedingungen kann es zu Änderungen des All Inclusive Konzeptes und Einschränkungen der Dienstleistungen kommen. Voyage Torba und Voyage Torba Private halten sich somit Änderungen vor.





T O R B A

## VOYAGE TORBA & VOYAGE TORBA PRIVATE KONZEPT SOMMER 2017

BARS				
<b>Raki:</b> Efe, Yeni Raki, Tekirdağ <b>Wein:</b> Kavaklıdere, Tafelwein, Sekt <b>Bier:</b> Efes Pilsen, Efes Malt, Bomonti <b>Wodka:</b> Absolut, Borzoi, Eristoff, Smirnoff, Russian Standart, Gilbey's <b>Whisky:</b> Jim Beam, Ballantine's, Jack Daniel's, Chivas Regal, Dewar's, Long John, Cuty Sark, Dimple, Johnnie Walker Black Label <b>Tequila:</b> Mariachi, Camino <b>Vermut:</b> Martini Dry, Martini Rosso, Martini Bianco, Garrone Bitter, Cinzano Extra Dry, Cinzano Rosso, Cinzano Bianco <b>Gin:</b> Beefeater, Borzoi, Gordon, Gilbey's <b>Rum:</b> Bacardi, Havana Club, Captain Morgan Gold <b>Cognac:</b> Domecq 1820, Remy Martin <b>Likör:</b> Burgaz, Archers, Campari, Safari, Bakers Irish Cream, Malibu, Jägermeister <b>Softdrinks:</b> Cappy Fruchtsäfte, Coca-Cola, Coca-Cola Light, Fanta, Sprite, Soda, Schweppes Tonic, Uludağ Limonade, Fusetea, Ayran, Wasser <b>Warme Getränke:</b> Kaffee, Espresso (Bohnenkaffee), Cappuccino, türkischer Mokka, aufgebrühter türkischer Tee, Lipton Teesorten und Doğadan Kräutertees, aromatische Kräutertees	Bar	Öffnungszeiten	Gebührenfrei	Gegen Gebühr
	Beach Bar	10.00 – 24.00	✓	
	Central Bar	10.00 – 24.00	✓	
	Hawaiian Bar	10.00 – 18.00	✓	
	Aqua Bar	10.00 – 18.00	✓	
	Deluxe Göz Bar & Sea Side Bar	10.00 – 18.00	✓	
	Tropic Bar	10.00 – 18.00	✓	
	Sky Club Bar	10.00 – 02.00	✓	
	Panorama Bar	24 Stunden	✓	
	Adult Pier Bar	10.00 – 18.00	✓	
	Private Bar	24 Stunden	✓	
Teesorten, Kaffeesorten, türkischer Mokka, Eisteesorten	Teehaus	10.00 – 24.00	✓	
Kalte und warme Kaffeesorten	Kaffeehaus	09.00 – 01.00	✓	

CASPER MINICLUB
<ul style="list-style-type: none"> <li>Casper Kinderclub ist zwischen 29. April – 15. Oktober 2016 von 10:00 – 23:30 Uhr geöffnet.</li> <li>0 – 3 Jahre Smiling Babys Club, 4 – 12 Jahre Miniclub</li> <li>Für 0 – 3 jährige Kleinkinder befindet sich ein extra Zimmer. Kleinkinder müssen unter Aufsicht der Eltern sein.</li> <li>Der Vergnügungspark ist gebührenfrei. Kleinkinder unter 3 Jahren können diesen unter Aufsicht der Eltern besuchen.</li> <li>Sandmalerei ist gebührenpflichtig</li> <li><b>Mini Club Besonderheiten und Aktivitäten:</b> Spielplatz, Brot-, Pizza- und Kuchenbacken, Gesichts- und Körperbemalung, Indianer Tag, Piraten Tag, Olympischer Tag, Geburtstags Partys und Mini Disco</li> <li>Wetter- und saisonbedingt kann es zu Änderungen der Öffnungszeiten kommen</li> </ul>

LÄCHELNDE BABYS			
	Angeborene Leistungen	Gebührenfrei	Gegen Gebühr
Rezeption	Kinderwagen**, Buggy**	✓	
Zimmer	Babybett, Babywanne und -netz*, Töpfchen*, WC- Sitz*, Babyfon**, Nachtlampe, Babykamera**, Digitalthermometer*, Mehrfachsteckdose*, Dampfmaschine**, Nasensauger*, Flaschenwärmer, 3 Zeichentruckkanäle, in der Minibar Milch, Kakao und Schokowaffeln	✓	
Hauptrestaurant	Kinderbuffet, Hochstühle, Mikrowelle, Flaschensterilisator, Mixer, Fruchtojoghurt, Milch und Kakao, Fruchtsaft, Babynahrung, Hühner und Fleischbrühe, gekochtes Gemüse (für die Zubereitung von Brei und Suppen)	✓	
Miniclub	Schlaf- und Fernsehzimmer, Babynahrung, Eis, Mini Küche (Wasserkocher, Mikrowelle, Flaschensterilisator, Mixer, Fruchtojoghurt, Milch und Fruchtsaft)	✓	
Pool & Strand	Schwimmwindeln für Poolnutzung und Spielplatz am Strand	✓	
Zimmer & Miniclub	Babysitter		✓

\* Nach Verfügbarkeit und auf Anfrage aufs Zimmer

\*\* Nach Verfügbarkeit und auf Anfrage, gegen Kaution

Je nach Saison und Wetterbedingungen kann es zu Änderungen des All Inclusive Konzeptes und Einschränkungen der Dienstleistungen kommen. Voyage Torba und Voyage Torba Private halten sich somit Änderungen vor.



T O R B A

## VOYAGE TORBA & VOYAGE TORBA PRIVATE KONZEPT SOMMER 2017

### FLITTERWOCHEN KONZEPT

- Bei der Ankunft Obstkorb und Sekt auf dem Zimmer
- Auf dem Zimmer Bademantel, Slipper und Blumen
- Einmal Frühstück auf dem Zimmer (Wunschtag wird durch die Gästebetreuung aufgenommen)
- Einmalige Reservierungs-Priorität für eines der kostenfreien À-la-carte-Restaurants
- 20 % Ermäßigung auf eine Massage im Spa
- Ein Foto gratis vom Hotelfotografen

### SONSTIGE DIENSTLEISTUNGEN

Gebührenfreie Leistungen	Leistungen gegen Gebühr
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parkplatz (max. 140 PKW's)</li> <li>• Am Pool und am Strand Sonnenschirme, Sonnenliegen und Polster und Strandtücher</li> <li>• Dampfbad, Hamam und Sauna</li> <li>• Postservice (Briefmarken gegen Gebühr)</li> <li>• TV- Raum</li> <li>• Safe an der Rezeption</li> <li>• <b>An Geburtstagen:</b> Obstkorb, Wein Kuchen und eine Glückwunschkarte auf dem Zimmer und Reservierung-Priorität für die kostenfreien À-la-carte-Restaurants</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wäsche - Service</li> <li>• Geschäfte: Fotograf, Friseur</li> <li>• Arzt (auf Anfrage)</li> <li>• Krankenschwester (24 Stunden)</li> <li>• Internetcafé</li> <li>• Telefon und Fax</li> <li>• Spa &amp; Wellness Service (09:00 – 20:00 Uhr)</li> </ul>



### UNTERHALTUNG & AKTIVITÄTEN

Gebührenfrei	Leistungen gegen Gebühr
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disco 'Sky Club Bar' (Open Air, 23:00 – 02:00 Uhr)</li> <li>• Fitnesscenter</li> <li>• Aerobic</li> <li>• Step</li> <li>• Boccia</li> <li>• Darts</li> <li>• Mountainbiking</li> <li>• Bogenschießen</li> <li>• Streetball</li> <li>• Minifußball (425 m²)</li> <li>• Wassergymnastik</li> <li>• Beachvolleyball</li> <li>• Tischtennis (Bälle und Schläger)</li> <li>• Windsurfing (mit Schein), Kanu</li> <li>• Tennis (2 Hartböden, Bälle und Schläger)</li> <li>• Tages- und Abendanimationen, Live Musik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Banana</li> <li>• Jet Ski</li> <li>• Ringo</li> <li>• Fly Fish</li> <li>• Wakeboard</li> <li>• Wasserski</li> <li>• Fluchtlicht für die Tennisplätze</li> <li>• Spielcenter</li> <li>• Billard</li> </ul>

Je nach Saison und Wetterbedingungen kann es zu Änderungen des All Inclusive Konzeptes und Einschränkungen der Dienstleistungen kommen. Voyage Torba und Voyage Torba Private halten sich somit Änderungen vor.



T O R B A

## VOYAGE TORBA & VOYAGE TORBA PRIVATE KONZEPT SOMMER 2017

AUSZEICHNUNGEN & ZERTIFIKATE
ISO 9001 QUALITÄTSMANAGEMENTSYSTEME
ISO 22000 MANAGEMENT FÜR LEBENSMITTELSICHERHEIT
ISO 14001 UMWELTMANAGEMENTSYSTEM
18001 ARBEITSSCHUTZMANAGEMENTSYSTEM
BLAUE FLAGGE
GRÜNER STERN
2010 HIGHLY RECOMMENDED AWARD ZOOVER
2010 OTELPUAN EGE BÖLGESİ GÜMÜŞ PUAN ÖDÜLÜ
2011 OTELPUAN EGE BÖLGESİ GÜMÜŞ PUAN ÖDÜLÜ
2011 AWARD FOR EXCELLENCE THOMAS COOK
2012 OTELPUAN EGE BÖLGESİ GÜMÜŞ PUAN ÖDÜLÜ
2012 BEST HOTELS TOP 25 TRIPADVISOR
2012 CERTIFICATE OF EXCELLENCE TRIPADVISOR
2012 TRAVELLERS' CHOICE WINNER TRIPADVISOR
2012 HIGHLY RECOMMENDED AWARD ZOOVER
2013 HIGHLY RECOMMENDED AWARD ZOOVER
2013 CORENDON VOYAGE TORBA HOTEL CHILD FRIENDLY
2016 CORENDON - HOTEL OF THE YEAR AWARD
2014 HIGHLY RECOMMENDED AWARD ZOOVER
2014 HOLIDAY CHECK QUALITY SELECTION
2014 TRIPADVISOR MUKEMMELLİK SERTİFİKASI
2015 THOMAS COOK PROVEN QUALITY
7. OTEL PUAN ÖDÜLÜ

Spulen Sie das Glück zurück >>